

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia:  
BRAȘOVU, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.  
În vorbire franceză nu se primesc.  
Manuscrisurile nu se restituie.  
Birourile de anunțuri:  
Brașov, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.  
Inserate mai primesc în Viena E. Kasse, Haasenstein & Vogler (Oko Maas), H. Schalek, Alois Herndl, M. Dukes, A. Oppel, J. Donnerberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Dohse; în Hamburg: A. Steiner.  
Prețurile inserțiilor: o serie de garmund pe o colônă 6 cr. și 30 cr. timbra pentru a publica. Publicări mai dese după tarif și învoială.  
Reclame pe pagina a III-a o seriă 10 cr. v. a. sau 80 bar.

# GAZETA TRANSILVANIEI

(NUMERŪ DE DUMINECĂ 10)

„Gazeta” este în fă-care și  
Abonamente pentru Austro-Ungaria.  
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se prenumără la toate oficiile poștale din țară și din afară și la dd. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov:  
a administrațiunea, piața mare, Târgul Inului Nr. 30 etajului I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a. sau 15 ban. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 52.—Anul LVI.

Brașov, Duminecă, 7 (19) Martie

1893.

## Recunoștința poporului.

Brașov, 6 Martie v.

Un bătrân bătrân, simțind că are să moră, chiamă pe cei trei fii ai săi la sine, spre a le împărtași o taină. „Fii mei”, duse el, „pe moșia noastră este îngropată o comoră mare, pe care voi să vi-o lasă moștenire.” Bătrânul răsufflă aici odată greu. „Unde este îngropată?” strigară într-un glas fii săi. „Voi să vi-o spun” duse bătrânul „trebuie să săpați după ea...” Mai departe nu putu vorbi, căci își dădu sufletul. Fără amânare fii săi se apucară să sape câmpurile de mult neglijate, nu rămase nici o palmă de loc pe care să nu-o întoacă. Ei n-au descoperit nici o comoră, dar au învătățat a muncă și după ce câmpurile erau lucrate și sămănate veni secerișul, care dădu fructe mănoșe. Acesta era comora îngropată pe moșia, de care le vorbise la morțe înțeleptul tată.

Numai prin muncă și prin diligență se pot dobândi fructele cele bune, comorile vieții, numai prin muncă și prin diligență poate înainta omul, pot înainta popoarele. De aceea în toate timpurile omenirea a nutrit cea mai mare recunoștință față cu bărbații muncii și ai sîrguinței.

Mare este folosul, ce-l aduce omenirii aceia, cari lucră pentru luminarea și deșteptarea ei, cari prin exemplul, ce-l dau ei înșiși, insuflețesc pe alții la fapte bune.

Acești bărbați cu caracter nobil sunt o adevărată binecuvântare pentru un popor, căci prin înțelepciunea și bunătatea lor ei îi deschid comorile vieții, prin munca și diligența lor ei îi arată cărarea, singură mântuitoare, pe care înaintându se pot dobân-

descă și libertate și drepturi și bunăstare.

Astfel de bărbați vrednici sunt stâlpii, pe cari se razimă viața poporului, ei îl rădăc, îl întăresc și îl nobilitază și le lasă în numele lor iubit cea mai frumoasă moștenire.

Unii sunt chiamați de sorțe a stăru și a lucra pentru un cerc mai larg, alții pentru un cerc mai restrins, dăr, decă au fost bărbați în adevăr buni și suflete generose, recunoștința poporului îi va face neuitați.

O astfel de dovadă măreță a recunoștinței poporului pentru un bărbat muncitor și sîrguincios, pentru un dascăl credincios al născutului său românesc, vedurăm Merceura trecută cu privilegiul înmormântării mult meritatului dascăl Ioan Dorca în Satulungu (Săcele.)

Acestu bravu dascăl a fost în adevăr sufletul vieții românești în Săcele. Printr-o muncă și diligență neobosită el a contribuit timp de 34 de ani cu putere la ridicarea învățământului românesc în aceste părți, ba chiar la întemeierea lui pe baze solide ale pedagogiei moderne. El a fundat frumoșă bibliotecă română din Satulungu, el a dat impuls la o mulțime de întreprinderi salutare pe tărâmul învățământului și pe tărâmul social, c'unu cuvânt a fost un Român cu inima la loc, un bărbat integru și cu caracter neclintit, care a premersu cu cele mai frumoșe exemple.

De aceea poporul român din Săcele l'a iubit și l'a venerat ca pe un fiu credincios și părinte bun al său și bătrânii spun, că nici odată nu s'a vedut în Satulungu o înmormântare atât de frumoșă și impuitoare prin nu-

mărul cel mare al poporului și prin jalea și intristarea ce-l cuprinsese, ca înmormântarea dascălului Dorca.

Recunoștința poporului s'a documentat aici într-un mod, care ne împle inima de speranță în viitor, căci când faptele bune sunt astfel prețuite, atunci e semn, că poporul le înțelege, că e gata a urma învățăturilor dascălilor săi zeloși, nobili și plini de abnegare, pentru ca prin muncă și sîrguință să dobâdescă acele comori spirituale și materiale, cari facu fericirea unui popor pe acestu pământ.

Deși într-un cerc mai restrins activitatea bărbaților noștri, cari stăruiesc într-un chip său altu pentru luminarea poporului, este de o valoare neprețuită pentru neamul românesc. Totu așa de neprețuită este iubirea și recunoștința poporului, ce se manifestă față cu acești fii bravi și nobili ai săi.

Dea cerul ca recunoștința ce s'a manifestat din partea Românilor săceleni față cu dascălul lor să fiă un izvor nescătat de fapte totu mai bune și totu mai românești!

## O adunare a Cehilor tineri.

În Brünn (Moravia) s'a ținut în zilele trecute o adunare publică a Cehilor tineri, la care au luat parte mai mulți deputați Cehi tineri, deputați moravi și deputați croați din parlamentul austriac.

Adunarea a fost deschisă de Dr. Tucek, care accentuă, că prin alăturarea Moraviei s'a manifestat solidaritatea tuturor Boemilor. Acesta solidaritate s'a adevărat prin prezența deputaților din Boemia. (Aplause furtunoșe. De pe

galerii se aruncă flori asupra deputaților.)

Dr. Eduard Greg, luând cuvântul, accentuă solidaritatea poporului boem în Boemia. Noi suntem și vom rămâne un popor, toate silințele dușmanilor noștri de a ne desbina, au fost și vor rămâne zadarnice (Aplause). Noi știm, că suntem numai o ramură a marelui tulpine slave și toți suntem fii ai sfintei, comunei și puternicei mame Slavia (Vine applause). Acesta o știu dușmanii noștri, de aceea se străduiesc să înăbușescă acest sentiment în inimile noastre, dar nu le-a succedut.

Dr. Greg, vorbi apoi despre situațiunea politică, dîcîndu între altele: Ceea ce voim noi este bunăstarea poporului nostru în Boemia și Moravia, în direcțiune națională și economică. Noi voim să fim omenii liberi, er nu sub tutela poliției. Cultura și propășirea au lipsă de rașe calde ale sarelui libertății; în întunerecul nelibertății, cresc buruienile: Prostia și robia. Noi voim a fi cetățeni liberi în patriă liberă. Noi toți avem aceeași țintă. Acesta o putem ajunge numai pe calea neatarnării regatului Boemiei și alu coronei boeme. (Aplause).

Vorbitorul arată apoi procedura Ungurilor în cestiunea de drept public. Când Ungaria n'a cedat, a cedat Viena. (Risete). Dreptul public boem a fost întărit prin rescriptul prea înalt din 12 Septembrie 1871. Isoalitura monarhului pe acestu rescript însemnă mai multă decât toate punctele, pe cari le conține pactul dela Viena. La acestu isoalitură vom ține, pașă când Majestatea Sa, ca și înaintașii săi, și va pune pe capu coronă sfântă a lui Venceslau și va recunoșce și realiza dreptul public boem. Când va sosi ziua acesta — și cred, că va sosi — atunci voi fraților din Moravia ve-ți veni la Praga de aur (Aplause prelungite). Atunci ve-ți striga plini de bucurie: Suntem un popor fericit, fiindcă suntem un popor li-

FOLETONULŪ „GAZ. TRANS.”

## Gagamo, voda Țiganilor.

— De poveste se fiă —

Nice salca nu-i ca omul  
Nici Țiganul nu-i ca pomul.

I.

Să nu care cum-va să-mi iucăloț frunzele din cartea asta, care-a scris'o toamai marele vodă țigănescu Gagamo, pe vremea când curgeau apele'n sus și plouau norii pițule la ușa cortului, deasupra barosului. Ciontă!

A fost odată, și adecă pe când erau toți Țiganii la olaltă; își aveau și ei țera lor, colo — se dîcem așa — la marginea Mării-roșie. Acolo era țera Dancailor, er cam la mijloc de țera, încă din vremea lui Noe om bun, a fost rămas o cetate tare cumplită și mare. Și cetatea aceea se numia Hamila, din scrintelă, că ar fi zidit'o tata Țiganilor, marele Ham.

Au trecut multe vremuri și mai bune și mai nebane peste negrul popor dăncos, dar pentru aceea ei totu nu se dau, nu se lasă. Ei erau cei mai temuți viteji și nici un împărat de pe

fața pământului nu îndrăsnia să se prindă cu voda cumplitilor nepoți ai nespălatului Ham.

Nici nu s'a pomenit pe bumbul pământului o țera cum era a lor, căci erau mari meșteri și toți omenii aveau case de fier, unde decă se închideau, nu mai putu intra la ei nici Marțolea, er cetatea unde ședea vodă așa era de țepănă, încâtu i-a mersu vestea până în țerile smeilor, — căci era totă bine turnată din tata fierului...

Dăr vorba ceea, nici fierul nu-i mai tare ca nimica, căci decă Tatăl-nostru a făcutu dintr'o nimica lumea întrăgă: cu dealu, cu mal, cu munte, cu livadă; cu mări și țări; cățel, purcel, — una într'una, fără să-și uite a-le face toate: apoi să se mai scole vre-unu gâbosu de mustăcios, cu ochii de ferăstră, ca să-mi arate mie în trei per, ce-i mai tare ca nimica?..

Dăr ho, ho! Haideți să vă povestesc acu despre Gagamo, marele vodă țigănescu, căruia dau rămaș, că nu i-aș audit' nici măcaru de veste. Și asta nu-i pră bine, dragii moșului, că decă nu știți voi istoria asta, nu știți nici cine s'și de unde s'și bieții Țigan, cari și ei

oră voit să fiă numerați între alte neamuri de pe pământ, numai câtă o neamurile n'or voit, dăr pentru asta nu ei pōrtă vina...

Hei, hei! Din poveste încă a fost și este, dăr mulți n'ați ascultat'o, — și a nu asculta o poveste când n'ai alta de lucru, ore ce însemnă? — Însemnă, mă rog, că atunci așa te-a cuprinsu pe-o cătosa de lene, încâtu te-a asurdit și amorțit, te-a lungit și turtit gramadă, câtă nici lui Dumnezeu stăutul nu mai chipești a te ruga de leneș...

Destul că eu o să vă spun acum istoria lui Gagamo, pe care nimenea din lume nu o știe, numai eu, căci eu sunt eu și nimenea, nu-i nimenea. Ascultați!

Pe vremea aceea, mare vrăjnică a început peste totă lumea. Nimenea nu se simțea acasă, căci deduse spaima în omen, că Alexandru Mare-Macedoniu și-o pus în cap o pasetura ca aceea, ca să bată pe toți împărații, să ia totă lumea și apoi pe Țiganii să-i dea de-a valma afară din lume, așa ca să nu mai știe lumea de ei, dăr nici ei de lume.

Apără Dōmne! Când marele Gagamo auți de vestea asta, așa se mâniă, în-

câtă își mănca barosul în dinți și... Că dău nu era glumă. Afurisitul de Macedoniu părea că numai pe mândra lor țera și-a pus ochii, căci începă a se încăera cu Dariu, care-i sta în cale și nu lăsa să mērgă înainte ca să se năpustescă peste lumea întrăgă.

Când apoi moul ajunse la degetu, mi-se puse vodă Gagamo, luă cu el o sumedenie de lăși cumpliti, se înarmară totu cu barose și porniră cătră țera lui Dariu. Când au ajuns acolo, dusu-s'au la Dariu-impărat și i-au spus, că ei vrău să țină cu el, dăr numai așa, decă voru să de bună sēmă, că el este cel mai tare, pentru-că ei numai cu cel mai tare vrău să țină.

Bine! Acum se întinseră armădiile în rēnd și Gagamo, în fruntea coșii, sălta pe paripul lui, cu perul negru fluturat în vēnt, suflecat, cu nise dăbdilane de mări grōse, osōse, negre și pērose învirtea buzduganul cel greu încâtu numai din vedut și se te 'niepte frica de el, d'apoi încă când ar fi să dai vānzolū o' namilă ca aia?!

Destul că lupta se începe; dăr nici că se ncepe și etă că dă spaima între Țigan. Macedonienii năpustescă asupra



**O înmormântare frumoasă.**

Braşov, în 5/17 Martie.

Stim. D-le Redactor! Miercuri în 3 (15) Martie c. fu înmormântarea bine-cunoscutului şi bine-meritatului învăţător şi directoru dela şcoalele din Săcele I. Dorca. Lipsindu-mi date positive despre viaţa şi activitatea acestui vrednic bărbat şi pedagogu al nostru, mă mărginesc a vă împărtăşi aici pe scurt impresiunile câştigate cu ocaziunea acestei frumoase şi rare înmormântări:

Erau 12 ore trecute, când intrară în casa, unde se afla întins cadavrul defunctului. Strada, curtea şi casele erau îndesuite de publicul, care venise să mai vadă încă odată şi pentru ultima oră pe răposat. Soseser preoţii, erau 10 la număr. Publicul se totu imbulzia şi-mulţia şi se se-nbulzia spre cadavrul iubitelui lor Dorca; când de-odată sunetul misterios al clopotelor vestesce, că Dorca plecă din mijlocul nostru, se duce pe veci. Trebuia să ai inimă de piatră, ca să rămâi nemişcat, când vedeai atâta jale şi atâta durere. Plângeau bătrânii, plângeau copiii, plângeam cu toţii pe bunul nostru învăţător. Părea, că natura întrăgă îşi luase faţă de doliu la plânsul şi jalea noastră.

Conductul plăc. Era lume atâte, de rar se mai pte vedea atâta lume la o înmormântare. Din locurile cele mai îndepărtate veniră amicii şi cunoscuţii iubitelui Dorca, să i dea ultima sêrutare.

În fruntea conductului mergeau copiii şi copilele dela şcolile din Satu-lungu, ei însoţeau pe bunul şi neuitatul lor învăţător şi părinte; societatea pompierilor seceleni, în costumul lor de sêrbătoare, corpul învăţătorilor dela şcoalele cap. rom. din Braşov, corpul învăţătorilor dela şcoalele unguresc, funcţionari etc. etc., apoi amicii şi cunoscuţii răposatului, muzica sântilor, preoţii în sîte negre cu cantorii; carul funebru, împodobit cu cele mai frumoase cunune şi încungiratură de-un cordon, ce-lu formară învăţătorii dela şcoalele din Săcele, fiecare cu câte o faclă aprinsă în mână. După mortă vinu rudeniile, şi-ndărăt femeile lume potopu. Mergând spre biserică vedeam bătrânii, cari pte prea împovăraţi de anii şi de suferinţe, nu putură să'nsoţescă pe iubitul răposat, să luptau şi se sileau, să se pună, care la ferestră, care să vină la pörtă, ca barem cu atâta să servescă scumpului defunctu.

Amă ajunsu la biserică SS. Arhanghelii. Cadavrul e dusu în biserică. Se începe slujba, care era atâtu de pietosă şi impresionătoare de storcea lacrimi diu ochii privitorilor, la ceea ce contribuira

şi jalnicele cântece esecutate de oarul învăţătorilor din Săcele.

În decursul slujbei d-lu părinte Al. Verzea, Domnul inv. Dom. Dogariu şi D-lu prof. Popea, fiecare în câte-o vorbire bine simţită înşiră rëndu de rëndu faptele nobile şi bine-făcătoare ale lui Dorca, jertfele aduse de densusu pe altarul naţionalu, zelul lui neobosit şi abnegaţiunea lui; ne arată pierderea cea mare ce o simţim cu toţii prin mörtea densusului şi ne invită şi pe noi, ca împreună cu densusii să-lu plângem, căci merită; ér noi cu inima plină de durere, dăm ultimul sêrutu n uitatului nostru Dorca, ducându în inima noastră un scumpu suvenir: memoria lui Dorca. Erau deja 3 ore şi 3/4.

**Unu nou procesu de pressă.**

Eră s'a pertractat înaintea Curţii ou jurati din Cluşiu procesul de pressă intentat contra „Tribunei“ din Sibiu pentru unu articol publicat în nr. dela 14 (26) Martie 1892 sub titlul: „Cu aceleaşi arme“. Acusaţi au fost d-nii A. Balteşu şi I. Popa Necşa, pe basa patentei austriace dela 1852, unu pentru neglijenţa afaeciloru ca responsabili pentru redacţiune, ér celalaltu ca responsabilu pentru editură. Atâtu acusaţi, câtu şi apărătorul lor, d-lu Ioan Rusu-Sirianulu, au vorbit în decursul pertractării numai românesce. Despre rezultatul procesului ni se telegrafiază următoarele:

Cluşiu, 18 Martie. (Telegr. part. a „Gaz. Trans.“) Pertractarea s'a finit aseră la 6 ore. Balteşu e condamnat la două, Popa Necşa la una lună închisore, la purtarea speselor şi la subtragerea de 500 fl. din cauziunea foii. Apărătorul a insinuat cerere de nulitate.

**Convocări.**

Subsemnaţii invită pe alegătorii români din orasul şi comitatul Braşovului a lua parte la o adunare, ce se va ţine Vineri în 12 (24) Martie 1893 la orele 10 înainte de amêqî în sala hotelului Centralu Nr. I din locu.

La ordinea zilei: Cestiunea căsătoriei civile obligatöre şi a matriculelor civile, ce stăpânirea ungurescă voescă şi stăruie a se introduce.

Braşov, 16 Martie 1893.

Ioan Petricu,	Bart. Baiulescu,
protopopulu Braşovului.	protopopu.
Victor Popescu,	Radu Popea,
advocat.	parochu.
Iosif Comanescu,	Ioan Stînghe.

\*

Subscrişii convocăm prin acêstă pe toţi alegătorii dietal români din cerourile electorale alu Năşudului şi alu Bistrişii la o adunare publică pe Marţi în 21 Martie n. c., ce se va ţine în Bistrişa în sala „Otelului cetăţei“ la 10 ore a. m.

Ordinea de qi: 1) Deschiderea şi constituirea adunării. 2) Discusiunea asupra proiectelor de legi bisericesc: recepţiunea Ovreilor, introducerea matriculelor de stat şi casătoriei civile. 3) Inchiderea adunării.

Bistrişa, Martie n. 1893.

Dr. I. Popu, vicariu ep. foraneu; Sim. Monda, protopop; Al. Silasi, protopop; M. Făgarăşianu, protopop; V. Bălanu, preot; G. Damide, preot; C. Deacu, preot; Dr. Al. Larionessi, avocat; Dr. D. Ciuta, avocat; Dr. G. Tripoană, avocat.

Subscrişii convocăm pe toţi alegătorii partidului naţionalu român din ceroul electoral alu Cehului Silvaniei la adunarea publică, ce se va ţine în 24 Martie n. orele 10 a. m în Băsesci, localitatea Proprietarului George Popu.

Ordinea de qi.

1) Deschiderea şi constituirea adunării; 2) Discusiune asupra §-loru 9, 11 şi 12 ai proiectului de lege despre salarisarea învăţătorilor, şi luare de rezoluţiune; 3) discusiune asupra proiectelor de lege bisericesc: recepţiunea Evreilor, introducerea matriculelor de stat şi a casătoriei civile, şi luare de rezoluţiuni; 4) alegerea comitetului cercualu electoralu pe unu nouu periodu de 3 ani; 5) Propunerii eventuali; 6) Designare a 3 membrii pentru verificarea procesului verbalu; 7) Inchiderea adunării.

Băsesci, 17 Martie 1893

George Popu,

propr. şi preşed. cerc. elect.

Florian Ciocan,	Demetriu Suciu
advocat.	advocat.
Alexiu Varna, protop.	Victor Popu, preot;
pulu Teodor Indra;	Ioan Chira, învăţător.

Pentru a discuta asupra proiectelor puse din partea regimului spre desbateră în dietă, şi în specie asupra: a) Recepţiunei Evreilor; b) Căsătoriei Civile; c) Purtării matriculelor din partea statului, — prin acêsta toţi alegătorii, în specie întrăga inteligenţa bisericescă de ambe confesiunile din ceroulu Tecci şi Armenişului de Câmpia, sunt convocati a lua parte la Conferenţa, ce prin acêsta se convoca pe Lunu, 27 Martie n. c.

după amêqî la 2 ore, şi care se va ţine în locuinţa nr. 349 a subscrişului Preşedinte alu clubului electoralu.

Teca, 14 Martie 1893.

Gregoriu Vităzu,

Simeon Auguru, Ioan Moldovanu,  
I. vice-preşedinte alu club. elect. II. vice-preşedinte alu club. elect.

**Necrologu.**

Ion Dorca, directoru şi învăţătoru alu şcolii române gr. or. române dela biserică SS. Arhanghelii din Satu-lungu, preşedinte alu despărţământului I. alu reuniunei învăţătorilor rom. gr. or. din districtul alu X-lea, Braşov, şi membru alu mai multor corporaţiuni, după o lungă suferinţă, împărtăşit cu sf. Taine, şi-a datu nobilul sêu sufletu în mâinile Creatorului în 28 Februarie v. la 11 ore noptea în anul alu 60-lea alu etăţii şi alu 34-lea alu carierei sale învăţatöresc. Înmormântarea s'a sêvêşit Miercuri, în 3 (15) Martie c.)

Despre acêsta pierdere încunosciinteză cu durere pe tôte rudeniile, amicii şi cunoscuţii decedatului:

Satu-lungu, 1 Martie 1893.

Maria I. Dorca născută Stoia, ca soţie; Nic. Dorca, parochu ca frate; Maria M. Stoia şi Agapia N. Dorca ca cumnate; Vasile Aron şi Ioniţa Stoenescu, ca cumnaţi; Mariora locot. Iliescu, ca nepoţi, şi mai mult veri şi verişore.

Unu asemenea necrologu am primitu şi din partea corpului învăţatörescu din şcoalele române gr. or. din Săcele.

Din Partia ni-se scrie, că poporul român de-acolo suferă adenou pierderea din viaţa a vrednicului lor conlocutor Ioan Florea (Boianu) care răposă la 31 Decemvre tr. Elu a fostu episcopu primaru 12 ani, episcopu secundaru 3 ani, ér în urmă membru în comitetul comunalu. Slujba şi-a purtat-o cu cinste, a fostu omu harnicu şi îndurătoru faţă cu fraţii săi lipsiţi. Ca episcopu a colectat însemnate sume de bani pentru biserică; a dăruit din averea sa peste 50 fl. pentru procurarea clopotelor, a cumpăratu mai multe icone pentru biserică, ér pentru noua biserică, ce se va zidi, a dăruit 100 fl. Prin asemenea fapte şi prin viaţa lui cinstită şi muncitöre, răposatul a lăsat în inima poporului român din Partia o plăcută amintire.

— Cum? Tu vodă peste o ţeră întrăgă şi se nu sciscrie. Asta nu se pte!

Base pte. mă rog la strălucenia ta, Tata dreptu că scia scrie, dér a murită mâncându-şi buchile ou zară şi de atunci amă jurat, că în vecii veciloru noi Ţigani n'omă înveţa carte.

— Şi ce legi ţine poporul tu Gagamo?

— Legea barosului şi dragostea nicovalei, străluceni!

— Afurisiţi să fiţi, dobitoceloru! Voi trăiţi ca vermi în carne fără legi, fără judecări. Asta n'ovoi suferi. Gagamo—jise Alexandru-impăratu răstindu-se cătră elu—se faci legi şi dreptate în ţera ta, că de unde nu, se nu mai dai faţă ou mine, că nu-mi scapi nici în pământu!

Dicându aceste, ilu lăsă pe Gagamo în pace şi porni de se încăeră ou Sporiu-impăratu.

Gagamo îşi adună acum poporul şi-i spuse, că trebuie să faci legi. Deci ei să rămână stăpani peste ei, că elu merge până unde va afla tablele legii, pe cari a auditu din strămoşi, că le-a perditu Moise celu ou multă minte.

Puradiei au rămasu, ér vaivoda loră a plecatu. (Va urma.)

**Ioan Iorgovanu.**

B a l a d a.

I  
Plecat'oru plecatu  
Din cutare satu  
Trei surori la flori  
In versatu de zori;  
Ele oă-mi plecară  
Şi pe câmpu păsiră  
A rupe'ncepură  
Iederă şi mură.  
Păsir' mai departe  
Etă ce s'arată:  
O hală cumplită  
Josu încarlogită.  
Acelu şerpe mare  
Sare în susu tare  
După fete cure  
Pe delu, pe pădure.  
Sora cea mai mică  
Şi mai frumusică  
Ana Ghiordanelu  
Nume frumuselă  
De frică ţipa  
Codrulă resune.

II

Ioan Iorgovanu  
Braţu de buzduganu  
Elu se preumbla  
Şi se preputra

La vadul Dunărei  
La podul Răşavei,  
Elu audia  
Codrulă oum suna  
Nu putea alege  
Nicoe înţelege  
Că-i glasu muerescu  
Orî glasu voinicescu.  
Elu se întorcea  
Şi Cernei grăia:  
Incetă Cerno'ncetă  
Apa mea laudată,  
Că eu te-oiu cinsti  
Şi te-oiu dăru  
C'o furcă-arginită  
Cu fuioră învălită  
Singură s'o tóroce.  
Şi se va destóroce.  
Cerna-lu audia  
Dér nu vrea să stea.  
Ioan Iorgovanu  
Braţu de buzduganu  
Er se întorcea  
Şi Cernei grăia:  
Incetă, Cerno'ncetă,  
Apa mea laudată,  
Că eu te-oiu cinsti  
Şi te oi dăru

O' ştiucă de aur  
Cu ochi de bălaur.  
Cerna-lu asculta  
Şi pe locu imi sta.  
III  
Ioan Iorgovanu  
Braţu de buzduganu  
Elu putea alege  
Putea înţelege  
Că-i glasu muerescu  
Dér nu-i voinicescu.  
Calulă înocleca  
Munţii oă tórocea  
La şerpe-ajungea.  
Şerpele lu vedea  
Şi din graiu grăia:  
Ioan Iorgovanu  
Braţu de buzduganu  
Cu felu de bine  
Vin tu-acum la mine?  
Au dóră gândeşu  
Să mă prăpădesu,  
Că de oi muri eu  
Va fi şi mai réu:  
Căpăţina mea  
Se va despica  
Muscă-oiu slobozi  
Care'n vécu va fi;  
Boii dela jugu

### Câți bani a primit Papa?

Etă câți bani a primit papa, cu ocazia jubileului său și dela oine i a primit.

Înainte de toate însă trebuie să se soie, că banii trecu mai întâi în mâinile unei comisii de 3 cardinali, cari îi numără bine, îi trecu în registre și pe urmă îi dau papei.

Leon XIII îi numără din nou și apoi îi bagă în cassa de bani.

Pentru giuvaericele primite, papa are o odăiță separată, pentru adresele de felicitare alta, asemenea una pentru oadoură, cari nu reliquiile o valoare reală, cum sunt d. e. reliquiile, lemne și oșe sante etc.

Papa a primit dela pelerinii Italiani 1 milion; liturgia iubilară din biserica sf. Petru i-a adus 80,000 de fr. Societatea „sf. Vincențiu“ i-a trimis 130,000 de fr., femeile din Sacré-Coeur 50,000; un grup de calugărițe i-au trimes 40,000 de fr.; din America de nord a venit o sumă rotundă de 1 milion; episcopul din Montevideo (America de sud) a adus 37,000; ducele de Norfolk a adus el în persoană papei douăzeci de tucuri de aur și două cutii de argint. Într-una se afla 1 milion de fr. și un biletu ou ovintele: „Sfintului părinte, dela un englez catolic“, er în cealaltă de Irlanda de bani în sumă de 875,000 de fr. Irlandezii au trimis papei 875,000 de fr.; împăratul Austriei 100,000 er, aristocrația austriacă 600,000 de franci.

Dea se mai adaogă pe lângă sumele acestea și valoarea giuvaericilor (oruculițele, inelele etc.) precum și a hainelor sfinte și împodobite ou diamante, atunci toate darurile primite de Leon XIII, ou ocazia jubileului său, se ridică la suma fabuloasă de 32 milioane de franci.

### Literatură.

A apărut:

Carte de cetire pentru clasa III gimnazială, reală și pentru școlile superioare de fete, de *Virgiliu Onișu*, profesor. Editura librăriei Nicolae I. Ciurou, în Brașov. Formatu 8° de 189 pag. Prețulu 1 fl.

\*

„POVESTIRI“ alese și întomite de *Petra-Petrescu*, 1 vol. 300 pag. prețulu 75 cr., cu porto 80 cr. De vândare la administrația diarului. — Totu aci se găsește de vândare la același autor: *Studiu din economia națională*. Despre bănci, operațiunile lor, despre efecte și despre burse Prețulu 45 cr.

Caii dela plugu  
Se voru otrăvi  
De muscă-oru muri.  
Dér și calulu teu  
Care-i ou și-unu smeu  
Și elu s'o otrăvi  
De muscă-o muri.  
Iovanu Iorgovanu  
Brațu de buzduganu  
Sabia scootea  
Și din graiu grăia:  
Ticălose șérpe  
Ce cuvinte șterpe,  
Țera-oiu învăța  
Eu ou mintea mea  
Că fumariu să facă  
Și de muscă scapă,  
Calulu mi-a trăi  
Dér tu mortu vei fi.  
Cu sabia da,  
Trupu-i sdrumica  
Dér capulu fugă  
In Dunăre-și da  
Dunărea-l' primia  
Și ilu ascunde  
Muscă slobozi  
Care'n vécu va fi.

Colnicu, Februarie 1893.

Maria Drăganu.  
învățătoare.

## HIGIENA

### Bêtrâneța.

Eată o vîrstă, pe care multe ființe, murind înainte de vreme, nu o gustă. Oamenii cari o ajungu ou pôrtă în cea mai mare parte ou amărăciune, dice Romănul, nu vine singură, mai niciodată; odată cu ea vinu bôlele și diferitele neputințe (infirmități). Rară se întemplă să putemu întimpina pe cineva cu vorbele! „Ce bêtrânețe frumoșe ai!“

Înainte de a vorbi de bôlele și infirmitățile bêtrâneței, vomu arăta per scurtu, ce este ea, când și cum vine ea.

Bêtrâneța este o scădere firească a puterilor, ce se sfirșesc în slăbiciune, în neputință; ea consistă în o slăbire din ce în ce mai mare a diferitelor funcțiuni ale organismului, într'o sleire mai multu său mai puțin grăbită a forței vitale (a puterii de a trăi).

S'a observat, că vîrsta bêtrâneței merge de unu timpu încoco scurtându-se din ce în ce mai multu. Omulu nu mai ajunge astăzi bêtrânețele de altă-dată, rară ni-se întemplă să vedem u seu să audim, că cutare omă a trecut înaintea de vreme, er pricina nu pôte fi alta decâtu modul de-a trăi și obosela peste măsură a vieții, ce o duem. De altfel, ori cum am trăi, ori ce am face, de bêtrânețe nu putem scapa. Toate lucrurile create sunt supuse unei legi de schimbare și de evoluți. Nici stelele nu scapă de bêtrânețe; unele din aceste corpuri ceresci sunt în vîrsta întâia a vieții lor; altele în etatea matură și altele au îmbetrănit apropiindu-se de stingere. Dér, lucru ciudat, stelele tinere sunt albe, cele bêtrâne sunt portocalii seu roșietice, pe câtă vreme la omă vâpsuea albă este semnul bêtrâneței. Toate ființele, toate corpurile organizate, cari se mișcă pe suprafața pămîntului sunt stăpânite de aceleași legi, ca și corpurile ceresci. *Omulu se nasce cu sêmînța morții în elu!* La omă activitatea organismului servese ca începutu numai pentru a acoperi cheltuiela zilnică, ci și pentru a construi materiale noue; mai târziu ea se mărginesce numai în a face cerințelor zilnice ale corpului, și, mai târziu încă, ea abia este în stare să porte totă greutatea vieții, a existenței.

În viața omenescă sunt trei epoce mari, una de *creștere*, una de *echilibru* (stare de *locu*) și una de *decadență* (descrescere.) Această din urmă epocă constitue bêtrâneța, care nu se pôte ocoli.

Unu învățat grecu, Pitagora, împărțise viața omului în patru părți egale; elu ilu numia *copilă* dela 1 până la 20 ani; *june* dela 20 până la 40 ani; *omă* dela 40 până la 60 ani; *bêtrână* dela 60 până la 80 ani; dela această vîrstă în sus omulu nu se mai numără printe ființele vii.

Să vedem acum, care este igiena bêtrănilor? Din capulu loculu vomu dice, că această igienă se apropie forțe multu de a copilării. Din pricina lipsei dinților, bêtrânii nu pot măcina bine bucatele și prin urmare mistuire se face la ei forțe rău, deși pentru întreținerea puterilor, ei au trebuință de o hrană bună și substanțială. Astfelu fiindu mîncarea

bêtrănilor, trebuie să se compună din bucate ușor de mestecat, cum este carnea tocată, carne fragedă, legumele fierte și făcălute (mazere, linte și fasole, bătute), fructele copte, oușele și lăptăririle. Mîncările se fiă cam serate și piperate, pentru ca să ațite puținu stomaculu (rinza) cam leneșu al bêtrănilor. Este bine, ca bêtrânii să mănance cam puțin la o masă, să cu sêmă la masa de sêră și să mănance mai desu, fiă și de patru ori pe zi, iutocmai, ca și copiii. La masă să bea câte puțin vinu, decât se pôte vechiu și negru amestecat (cam pe jumătate) cu apă ordinară, seu cu ore-care apă minerală, cum este apa de Dorna, de Seltz seu de Saint-Galmier. Beuturile cele tari, licorurile să fiă oprite; cafea slabă și numai odată pe zi. Mîncările se fiă la ore fixe, regulate; prîndurile se nu fiă prea lungi, nici prea bogate. Șederea la masă să fiă lungă, pentru ca mestecarea bucatelor să se facă încetu și bine.

Sculându-se dela masă, seu puțin timpu după aceea, bêtrânii voru face nițică mișcare. Este forțe rău, ca să stea în amorțire după ce a mîncat, căci acesta îi supune la îngrămădiri de sânge în diferite organe și la nemistuire. Prin această nu voim să dicem, că bêtrânii trebuie să facă exerciții violente: întote dîlele, după amiază, voru face o mică plimbare în aeru curat și micivitatei lor afară numai de casu, când timpul este uritu; în acestu casu, cei ce pot, voru eși în trăsura. Îndată după masă, se voru plimba nițel prin casă. Adunările și teatrele nu sunt pentru bêtrânii, căci acestea i-ar obosi și indispune; însă pe de altă parte, este bine, ca să-și găsească o ocupațiune ușoră și plăcută, cum ar fi joculu de cărți (nu celu dela cluburi), seu celelalte, și care le ar da mijloculu de a petrece 2 până la 3 cêsurî înainte de a se culca.

În generalu bêtrânii dormu puțin; ei pot să stea 8 cêsurî în patu fără nici unu inconvenient; dér unu somnu de 5 până la 6 ore le ajunge. Nu trebuie să le provocăm somnul prin afion (opiu), eare nu este bun, întocmai ca și la copiii. Dea ei sunt agitatai, neliniștita, li se pôte da o beutură calmantă, apă de flori de portocal seu apă de teiu.

Este de neapărată trebuință, ca bêtrânii să se păzescă de răcelă, pentru ca să nu capete tuse și îngrămădire de sânge la peptu, la care ei sunt cu deosebire espusi. Pentru această ei nu se voru spela dimineța cu apă prea rece, și cu apă stătută în casă în timpul nopței; casa lor va fi uscată și căldurosă potrivit. Afară voru eși în totdeuna bine îmbrăcați și potrivit cu ano-timpulu, și voru avea la dispoziți o haină suplimentară, pe care să o potă îmbrăca și desbrăca cu ușurință după sensațiunea ce le va produce temperatura esteriôră.

Cine voese să ajungă suta, n'are decât să asculte cu supunere de toate legile sănătății și să țină o dietă potrivită.

(„Apêratorulu Sănătății“)

### Arta de a trăi.

După *Strugau*, de *Camila B...*

Supărare, suferință, durere, nefericire.

(Fine.)

Ceea ce numim noi durere și nefericire, adesea nu e nimic alta, decât

ultima poleitură, ce o primesce educațiunea noastră. De aceea cu dreptu dice *Weber* în *Democritos* alu său, că numai nefericirea aduce la perfecțiune educațiunea noastră și ne aduce cultura cea mai înaltă, la demnitate și modestia adeverată.

Ceea ce e bruma de tîmnă pentru struguri, aceea e nefericirea pentru om. Precum aceea dă vinulu dulceta din urmă, așa nefericirea dă omului maturitatea din urmă. Firesce, că strugurii răi pieru. „*E lucrulu sufletelor slabe*,” dice *G. Sand*, „*a se corupe în nefericire, sufletele tari se curăță*“. Asemenea se exprimă și *I. I. Rousseau*: „*Omulu, care n'ar cunoșce ce e durerea, n'ar fi în stare să cunoșcă nici mila umană, nici durerea compătimirei; inima lui n'ar putea fi mișcată prin nimic, elu n'ar putea fi sociabilu, elu ar fi unu monstru între semenii săi*“. Ear d-na de *Genlis* se exprimă astfel: „*Se pare, că o supărare mare cîce rațiunea dintr'o dată. Ah! când inima e capabilă a suferi adencu, atunci ea e formată*.“

În viața mai multor poeți mari se potu afla probe, că durerea a fostu toiagulu lui Moise, care a despicat ușorulu țîșitoru din aspra stîncă, adecă a făcutu, ca sêmșe desvolte poezive și încolțescă și să se desvolte în elu; la o miă alții celu puțin a deșteptat u simțulu poeticu. Deorece câte naturi poetice, câte poezii admirabile nu esistă, despre cari lumea nu află niciodată nimic! Ore *Shakespeare* nu ar fi fostu unu poet și decât n'ar fi învățat a sorie? *Mozart* n'ar fi fostu loră ore unu poet în imperiulu tonurilor și *Rafael* unu poet în imperiulu formelor și lumesci visibile, decât unulu n'ar fi cunoscutu nici unu instrumentu, er acesta n'ar fi luat u niciodată penelulu în mână?

Inima omului se usucă pré ușor sub rațele de sîre ale fericirii, precum se usucă stratulu celu mai frumosu de flori, decât e necurmatu espusu arșitei arqetore a sîrelei.

În locu decă să ne plîngem contra durerii, ar trebui să fimu mulțamitor pentru ea și mândri de ea. Cele mai frumoșe petrii scumpe sunt acelea, ce sunt cioplite de toate părțile. Dér sôrtea e alegătoare; nu pe ori ce diamant u ilu ține demnu de a fi cioplitu; acela trebuie să promită multu, pentru a căru cioplire pune în mișcare aparate mari. Omulu care e încercat de durere mari, acela trebuie să fiă ceva solidu, seu să promită ceva solidu.

Dér decât și durerea e unu mijlocu necesaru pentru perfecțiunea noastră morală și spirituală mai înaltă, totuși se nu ne dăm prinși, ei fără voință, la ceea ce suntu pré ușor aplecate sufletele și simțitore și poetice. A face din durerea sa unu idolu, a linge contra ascuțitulu de cuțitu, a scormoni cu unu felu de voluptate în carnea proprie, nu e demnu de unu om și e tocmai așa de immoralu, ca ori ce alte voluptate. A simți durerea e unu omenescu; a se oglinda însă în durere, ca o femeia cocheta, a-și pără șieși interesantă cu corôna de martir și vanități: această e unu semn alu unei vanități degradătoare și alu unei slăbiciuni nebarbătesci. Ne e permis să ne plecăm înaintea durerii, nu e însă permis a deveni sclavulu ei lipsitu de voință și mai puțin permis este a face unu lucru de paradă din elu.

Unu mijlocu potrivit pentru de-a stăpâni durerea ei, seu celu, constă în aceea, de-a o înstrăina. Celu ce are ore-și care talentu de scriitoru, acela să-și prelucure durerea sa într'unu romanu, novelă, ori poezie. Această are efectulu unui plastru sugător: rēulu e trasu înafară și prin această e împiedecat a se cangrena în adencime. Celu ce a încercat această vre-odată, va fi observat, că adevêru cuprindu cuvintele poetulu, că „*viața e seriosă, er arta e veselă*.“

Celu ce n'are nici plăcerea, nici talentulu de-a da durerei sale o formă artistică, acela să-și ușureze inima celu



gulat, trebuie să le dăm și ovės fiert, păstăi și cójă de pită muțată în apă, apoi hrișcă, sēmēnță de cânepă și mai ales sēmēnță de cânepă sori. Verdășurile fierte în zupă și neintrebunțate, fărîmături de aluat și altele, ce de obicei le aruncăm în lături, sunt o escelentă hrană pentru găini.

Hrana unei găini o putem socoli cam cu  $\frac{1}{5}$  litră de grăunțe la ȳ. Găinilor însă trebuie să le punem la îndemână apă curată de ajuns și vara să le turnăm câtu de desu apă prospētă, ca să nu fiă silite găinele a bé apă stătută. Găinele le putem îngrășa bine, decă le dăm orz, cucuruz, ori hrișcă — tôte acestea însă muțate în apă, ori fierte în lapte.

Dintre bólele găinilor, cele mai obicnute sunt: *păduchii*, pe cari îi capētă din cauza necurățirii cotețului lor. De aceștia găinele slăbesc și unele din ele pier. În casul acesta capul găinelor trebuie să se ungă cu un sōre de gâscă, ori cu oleu de lemn. Decă pui de sub cloșcă încă s'ar umple de păduchi, atunci cloșca trebuie unsă bine cu un sōre de șuncă (carne afumată), prin ceea ce de obicei se curăță de păduchi. Cel mai sigur și cel mai bun medicament însă este curățenia.

Intre pui, cea mai obicnuită bolă sunt *cobele*, adecă îngroșarea pielii din vârful limbei din a căreia pricină nu pot mânca nimic și pier. Se pot cunoece ivirea acestei bóle de pe sburlirea penelor, puiul stă la un loc trist și șgulit, din nări îi curg bale și are o voce deosebită, ca și cum ar plânge. Se vindecă, decă deschidem gura puiului, curățim cu băgare de sēmă virtōșimea de pe limba lui și locul ranei îl spălăm cu oțēt și apoi îl ungem cu unt. După acesta nu lăsăm puiul bolnav între ceialalți, până nu se vindecă; de mâncare îi dăm numai tērite și foi de varđă crudă, ér de beut îi dăm apă, în care se află rugina de fier.

Mai bantue între găini și *vērșatulă*. Când observăm semnele acestei bóle, numai decăt și cu mare luare aminte cercetăm găinile, ér de cum va pe pânțele, ori sub aripele acestora găsim sgrăbunțe pe piele, putem fi siguri, că e vērșat. Găinele atacate de această bolă le despărțim de celelalte, le ținem la un loc mai cald și nu le dăm de mâncare, decăt numai tērite fierte. Făcendă astfel, ele se vor vindeca de sine.

## POVEȚE.

*Impotriva amărăciunii crastaveților.* Se întâmplă de multe ori, că crastaveții verđi sunt amari, chiar fiind tineri. Acestă amarēlă vine din lipsa de umeđlă, când cresc. Pentru a înlătura amărăciunea lor și a-i face buni de mâncare trebuie să li se taie creșta așa cum se obicnuesc când se curăță pentru mâncare. Aședăm apoi creșta érašă la locul ei, după ce frecăm bine crastavețele, așa ca zēma ce ese să devină grōsă.

*Ce să faci, ca dinții să nu-ți fiă strepeđi?* Adeseori ni se întâmplă, că mâncand o pómă acră, séu alte legumi, ni se strepedesc dinții. Pentru a se înlătura strepeđirea, n'avem să facem altceva, decăt să frecăm dinții cu sare de bucătăria.

*Contra spargerei paharelor.* Adeseori se întâmplă, că turnand ceva cald, fierbinte séu fiert în pahare de sticlă, ele crepă numai decăt. Pentru a feri paharele de spargere este destul, ca să aședăm paharele cu fundul pe pământ și să turnăm în ele fluidul, fără a-le ține cu mâna.

## MULTE ȘI DE TOATE.

### Limba maimuțelor.

Un învățat german, anume profesorul limbist Garner, de mai mult timp își petrece viața în mijlocul Africii, unde s'a dus anume pentru ca să învețe limba maimuțelor, deorece el este convins despre aceea, că maimuțele se înțeleg unele cu altele prin vorbe, tocmai ca și omul. Numitul învățat german a și făcut deja un out societății geografice din Londra, că în adevăr, petrecerea lui în Africa nu este fără folos, de-orece acolo a avut ocaziune de a se convinge pe depliu, cum că maimuțele vorbesc.

Acum ȳiarul australian „Sidney Evening News“ publică în privința acesta o lungă scrisōre a profesorului Garner. Scri-ōrea este datată din Sierra Leone, în Africa de mēdă-ȳi, și conține unele descoperiri foarte interesante. Garner citează în această scrisōre chiar și câte-va cuvinte din limba maimuțelor. Astfel cuvântul „Achrn“ însemnă în limba maimuțelor sōre, căldura și foc; „Ruckka“ însemnă apă, plōiă, frig, neplăcere; „Goskh“ însemnă hrană, mâncare.

Se pōte vedē din acestea, că limba maimuțelor e foarte simplă; abia are cu totul vre-o 20—30 de cuvinte. Fiecare cuvânt are câte 3—4, ori mai multe însemnări. Pentru ele însă și această limbă sēracă este de ajuns ca să se pōtă înțelege, deorece sigur că nu vor fi avend să discute despre politică, nici nu au să vorbescă despre lucruri de sciință. Pōte însă că mai târȳiu, după ce și maimuțele vor începe a se cultiva și civiliza, să simtă și ele lipsa de a și îmbogăți limba. Decă Ungurii, cari la început nu aveau decăt 105 de cuvinte, au sciut să ia dela Români, Slovaci, Germani și alte popōre atâtea cuvinte, încăt astăzi au ajuns să aibă și ei o limbă atât de înțōțonată, pentru ce ore să nu o pōtă face acesta cu timpul și maimuțele?..

În adevăr, profesorul Garner spune, că maimuțele sunt foarte aplecate de a învăța limbă. El a făcut încercări cu o maimuță, pe care a învățat-o să ȳică: „Tena Koe Pakeha“, ceea ce în limba finic însemnă: „Bună ziua (doresc) streinilor! Afară de aceea, pe o maimuță (Gorilla) a învățat-o să rostosă 20 de cuvinte în limba finică.

Mai spune Garner, că maimuțele se pōt și hipnotiza. În privința acesta încă a făcut încercări.

### Un polițist celebru.

Intr'un ȳiar italian găsim următoarea anecdotă hazlie despre celebrul polițist secret francez Soudais, care acum umblă prin tōtă Europa ca să prindă pe Arton, pârtaș în afacerea Panama.

Acum câtă-va vreme, bancherul francez Vouvier, un om foarte gras, dăduse faliment și fugise cu o sumă mare de bani în străinătate. Nimenea nu scia unde pōte să fi fugit bancherul și de aceea prefectura poliției a trimis îndată în urmărirea lui pe Soudais, care era mai iscusit. Agentul secret ia trenul, „mirōsă“ ca un capă după vēnat prin tōte capitalele și pe urmă plecă repede la Constantinopol. Acolo află pe bancher. Cu ajutorul poliției turcesci îl prinde numai decăt și imediat face în casa lui o perchisiție. Acolo găsesce un pachet conținend 40,000 de fr. Soudais dă pachetul spre păstrare în

măile polițistilor turoi, pe când el și nea puternic de braț pe bancher. Pe oând mergea pe stradă, de-odată polițistii turoi, cari bănuiau cam ce se află în pachet, o iau repede la fugă.

Soudais alérgă îndată după ei, bine înțeles, fără să lase de mână pe bietul bancher, care gras cum era trebuia să fugă, vrēnd nevrēnd, și gâfăia al dracului. Sudorile îi curg șirōde de pe frunte. În sferșit în colțul unei strade, fugarii au fost prinși.

Ei s'au rugat lui Soudais de ertare, spunend, că de aceea au voit să fure pachetul cu bani, fiind că de 16 luni n'au primit nici un gologan din lēfă. Soudais după ce a numerat din nou barii și a vēdut, că sunt la loc, a lăsat în pace pe polițistii, ér el a plecat cu bancherul la Paris, unde escrocul a și fost arestat.

### O maltratare nemai pomenită.

Acosta s'a petrecut în orașul Schwesens (Germania). Comerciantul Leib Kendziora, a cărui bogăție devenise proverbială (el era proprietarul tuturor caselor de pe o stradă întregă) avē un băiat în vērșă de 30 de ani, a cărui minte însă slăbise dela o vreme încōce așa de mult, încăt tōtă lumea îl socotea de timpit. Acum vre-o câț va ani, tēnērul Kendziora dispăruse din oraș și se lășe vestea, că tatăl séu l'a dus într'un institut de sănătate. Acum 6 luni se svonea prin oraș, că bătrânul Kendziora, ține pe băiat arestat în casă.

Svonul acesta se lășe din ce în ce și primarul a fost rugat de consilierii comunali să facă o perchisiție în casa comerciantului. Primarul a promis că va face. Peste câte-va ȳile însă el a cădut și a fost ales alt primar. Lucrurile începuseră să fiă uitate. Acum o lună însă poliția a primit o denunțare, prin care i-se spunea, că bătrânul Kendziora ține pe băiatul séu închis într'un loc ascuns și murdar. Primarul, așind luă numai decăt doi polițisti și se duse la Kendziora să facă o perchisiție. Comerciantul le eși înainte, spunend că băiatul séu nu se află în oraș. Primarul nu voi să asculte și porunci polițistilor să facă o perchisiție minuțiosă. După multe cercetări a fost găsit tēnērul Kendziora, dér în ce stare.

El era aședat în colțul podului, într'un loc pe unde trecea în bună voce vântul, plōia séu zăpada. Nenoroicitul tēnēr sēmăna cu un schelet și tremura grozav de frig și de frică. Mai întâiu a trebuit să se aerisesc colțul acela al podului și numai după aceea a putut fi scos nenoroicitul tēnēr de acolo. El nu pută rosti nici o vorbă de fōme și de frigă tatăl séu. Bătrânul a fost arestat îndată, cu tōtă bogăția lui, ér fiul séu a fost internat într'un spital, unde i se dau tōte grijirile.

El stătuse 5 ani în colțul acela miserabil din podul casei. Tatăl séu îl bătea în fiă-care ȳi și nu-i da de mâncare decăt pâine și apă.

### Picioarele mici la damele chineze.

E lucru ounoscut, că după părerea Chinezilor, frumșea cea mai mare a unei femei constă în aceea, ca să aibă picioare mici. Cum au ajuns Chinezii la această nenoroicită credință, cum nu, — asta nu se scie. Destul că femeile chineze țin de mult o ca să aibă picioare mici, încăt încă din copilărie ele își chinuesc picioarele în nise papuci cât se pōte de strimți, așa că mai târȳiu devin cu totul schilave. Te cuprinde mila, când pe strade veđi mergend mulțime de femei schiopătand ca rațele, rădīmându-se pe băte, ori sprijinindu-se de părții caselor.

Luorul acesta e foarte obicnuit în China și nu pare de loc bătețor la

ochi. În Londra însă, unde damele sunt tōt atāt de sprintene la picioare, ca și bărbații, nenoroicile Chineze sunt pentru acest scōdere a lor forte deochiate. Damele chineze de rang înalt n'au putut dobēndi din cauza acesta nici-odată audiență la Regina, deorece după obiceiul Curții englese, se pretinde necondiționat dela ori-ce ôpe să facă mari închinăciuni înaintea Reginei. Chinezicele însă, tocmai din cauza micimei extraordinare a picioarelor lor, nu sunt în stare să facă aci-feliu de închinăciuni, de-orece își perd echilibrul și cadă cu nesul la pământ.

Ca un lucru extra-ordinar se anunță acum din Londra, că ȳile trecute damele dela ambasada chinezescă au fost pentru prima-ōră primite în audiență la Regina, înaintea căreia li-a succed a face închinăciunile obicnute fără de a cădē. Cum se va fi întâmplat astă minune, cum nu va se scie. Unii ȳic, séu că numitele Chinezice și-au atēnat în partea din dēretă o anumită greutate pentru ca să nu se rēstorne înainte, séu că și au făcut papuci mai lungi; destul că ghēța este pârta și de aci înainte vor pōte și dam-le din societatea înaltă chinezescă să ia parte la seratele Curții din Londra.

### Trageri la sorți.

*Losuri de la 1864* 1 Martie seria 29, 116, 397, 845 1032, 1168, 1278 1428, 1450, 1524 2436 2469 2529, 2550, 2592, 2610 2649, 2723, 3266, 3348, 3395, 3498, 3538, 3616, 3727, 3792 3833.

*Basilica*, 1 Martie, ser. 6/8, 163/5, 188/11, 354/37, 441/37, 469/84, 517/41, 601/72, 672/49, 716/37, 862/33, 944/71, 980/46, 1069/11, 1145/51, 1194/81, 1218/48, 1297/17, 1338/43, 1377/93, 1519/43, 1769/59, 1853/61, 2029/5, 2032/61, 2130/44, 2135/97, 2177/52, 2219/75, 2251/73, 2400/59, 2556/15, 2556/41, 2559/74, 2615/66, 2633/64, 2776/74, 2844/30, 2847/55, 2887/61, 2958/16, 3141/46, 3152/36, 3322/38, 3360/50, 3466/87, 3909/67, 4004/27, 4056/85, 4163/3, 4268/4, 4279/8, 4324/78, 4345/49, 4363/10, 4446/85, 4553/60, 5100/53, 5109/42, 5259/27, 5337/60, 5352/67, 5376/98, 5566/61, 5681/32, 5730/84, 5749/82, 5801/74, 5867/42, 5939/60, 5941/70, 6041/96, 6196/21, 6222/42, 6759/82, 6913/78, 6994/12, 7203/60, 7292/97, 7302/96, 7424/60, 7509/63, 7523/31, 7524/44, 7529/43, 7578/79, 7626/100, 7644/87, 7990/45.

În amortisare seriile 54, 951, 2235, 4505, 6392, 7610.

*Crucea r. ung.* ser 57/83 79/87, 91/86, 117/91, 214/84, 243/59, 257/60, 461/99, 491/1, 503/20, 597/64, 605/24, 677/64, 733/67, 796/46, 802/96, 820/98, 977/86, 980/42, 1011/80, 1034/12, 1222/10, 1231/44, 1349/82, 1366/18, 1374/56, 1722/42, 1836/90, 1888/11, 1888/48, 1955/37, 2026/39, 2088/45, 2196/48, 2223/74, 2342/26, 2391/6, 2418/14, 2457/15, 2477/94, 2494/50, 2533/99, 2565/56, 2600/32, 2649/41, 2668/56, 2692/48, 2738/70, 2761/36, 2780/89, 3102/16, 3261/20, 3301/89, 3310/54, 3345/76, 3364/83, 3550/22, 3680/85, 3734/80, 3745/48, 3884/71, 3935/51, 3943/34, 4107/28, 4196/14, 4201/63, 4210/5, 4210/41, 4270/71, 4401/88, 4461/40, 4537/30, 4589/78, 4608/38, 4629/5, 4658/49, 4690/23, 4752/66, 4832/21, 4902/8, 4957/24, 4973/89, 5282/8, 5623/53, 5696/4, 5703/96, 5765/23, 5836/9, 5846/51, 5869/99, 5955/19, 6007/69, 6226/91, 6476/43, 6472/93, 6571/72, 6753/42, 6828/37, 6834/43, 6844/49, 6869/26, 6946/35, 6999/70, 7086/24, 7122/22, 7173/44, 7189/18, 7256/14, 7282/98, 7300/46, 7397/24, 7412/91, 7620/11, 7625/21, 7648/93, 7779/35, 7792/99, 7874/66, 7921/78.

Din amortisare ser. 1667, 3595, 4132, 6857, 7115, 7881.

**Calendarul săptămânii.**  
Germanărd.  
Februarie. are 28 zile.

1893 Zilele săptăm.	Calendarul Iulian	Călend. Gregorian	Sorele	
			REZARTE	APUNDE
Dum.	7 D. 4 Mar. Vas. E.	19 E. 5 S. Iosif	6. 4	6. 12
Luni,	8 C. p. Teoflaot.	20 Niceta, Eug.	6. 2	6. 14
Marti,	9 + S. 40 de M. d S.	21 Benedictă	5. 59	6. 15
Mercuri,	10 S. m. Cuadrat.	22 Octavian	5. 58	6. 16
Joi,	11 C. p. Sofroniu.	23 Frumentiu	5. 55	6. 17
Vineri,	12 C. p. Teofan E.	24 Archir. Gav	5. 54	6. 19
Samb.	13 C. p. Nic. p. Const.	25 + Buna Vestire	5. 52	6. 20

**Tergul de rimatori din Steinbruch.** La 12 Mart. n. starea rimatorilor a fost de 121,934 capete la 18 Martie au intrat 783 capete și au ieșit 907 rămânând la 14 Martie una nouă mări de 121,110 capete. — Se notează marja: *ungurească* veche, grea dela 50 — până la 52. — or. marja *ungurească* tinere grea dela 54 — până la 54 1/2, cr. de *mișloc* dela 53 — or. până la 54 — or. *ușor* dela 60 — or. până la 52 — or. — *Marja germană* grea dela 50 până la 52 — or. — *de mișloc* dela 50 — or. până la 52 — or. *ușor* dela 50 or. până la 51 — or. — *Marja de România Bidony* de grea dela — or. până la — or. tranziție mijlocie grea dela — or. până la — or. tranziție ușoară dela — or. până la — or. tranziție mijlocie grea dela — or. — or. tranziție ușoară dela 49-50 or. Porcii îngrășați de nouă ani dela — or. până la — or. îngrășați cu concurență dela — or. până la — or. îngrășați cu ghindă dela — or. până la — or. Căntăriți la kară cu 47.

**BURSA DE MĂRFURI DIN BUDAPEȘTA**  
din 15 Martie n. 1893.

Sămănețe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 oblogr.	Prețul per 100 oblogr. dela	Până
Grâu Banatenseson	80	785	790	
Grâu dela 175a	80	787	788	
Grâu de Pestia	80	780	781	
Grâu de Alba-regalia	80			
Grâu de Boska	80			
Grâu ung. de nord	80			
Sămăntețe vechi ori nouă	soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 oblogr. dela	Până
Secară		70-72	6,20	6,38
Orza		60-62	4,90	5,20
Orza de vîmăș		62	5,85	6,80
Orza de bere		64-	6,10	7,30
Orza		93-41	5,65	5,95
Ovășt		75	4,65	4,75
Concuruză		75	4,40	4,75
Concuruză		75	4,40	4,80
Hirșcă			4,40	4,50
Produsele	Soiul	Oursul	dela	până
Sem. de trif.	franceză	43	53	
	roșie	61	70	
Oleu de rap.	rafinată dublu	32	92,5	
Oleu de in	dela Pestia	6,76	8,95	
Uns. de porc	dela țară	65	50,5	
Sikankă	atenă	48	50,43	
Sau	din Bosnia în but	20,50	21,25	
Frune	din Serbia în saci	20,50	21,25	
Licari	slavonci non			
Nucl	hankensesc			
Gogoși	din Ungaria			
Miere	ungurească			
Geară	galbană strecurată	35	37	
Spirta	brută	140	141	
	de Rosenau	13,50	18,75	
	Producele de spirit	15,25	15,50	

**Cursul losurilor private**  
din 15 Martie n. 1893.

Basilica	Credit	Clary 40 ft. m. c.	Navig. pe Dunăre	Linsbruck	Krakau	Karbach	Pauly	Orucea roșie austr.	Randof	Salm	Salzburg	St. Genois	Stanislan	Trinitate 4 1/2 %	Waldstein	Windschgrätz	Serbesoi 3 1/2 %	Banca n. ung. 4 1/2 %
198	63	140	25,25	24	22,50	61,50	13,80	18	26,25	69	26,40	67	55	141	67	46,50	45,90	132,25
7,90	8,30	199	142	26,25	21,75	62,50	18,90	14	26	70	27,10	63	55	142,50	70	47,50	48	133,25

Proprietari: **Dr. Aurel Muresianu.**  
Relatori responsabili: **Gregoriu Maloră.**

**Cursul la bursa din Viena.**  
Din 17 Martie 1892.

Renta ung. de aur 4 1/2 %	115,70
Impr. ôkil. fer. ung. în aur 4 1/2 %	122,85
oblig. " " " argint 4 1/2 %	—
" " " " de ost. I. emis.	101,75
" " " " " II	120,10
" " " " " III	—
Bonuri rurale ungare	—
" " " " " croșto slav.	95,70
Despăgubirea dijmei de vin	—
Imprun. ung. cu premii	97,50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghed.	154,75
Renta de hârtie austr.	145,25
" " argint	98,90
" " aur	98,70
Losuri din 1860	117,10
Aoții de ale Banței austro-ung.	138,50
" " " " " ung. de credit.	989, —
" " " " " aust. de credit.	409, —
Argint	350,50
Galben imp.	5,71
Napoleoniori	9,64
Mărci imp. germ.	59,30
London (lire sterlinge)	121,15

**Prețurile cerealelor din piața Brașov.**  
Din 17 Martie 1893 n.

Măsură și greutate	Calitatea.	Valuta aut. triola.	A. cr.
I H.-L	cel mai frumos	3	90
"	Grâu mijlociu	5	70
"	mai slab	5	5
"	Grâu mestecat	4	40
"	frumos	3	50
"	Secară mijlocie	3	30
"	frumos	3	20
"	Orz mijlociu	3	1
"	frumos	3	90
"	Ovășt mijlociu	3	3
"	Cucuruză	3	40
"	Malain	6	6
"	Mazăre	12	12
"	Linte	3	50
"	Fasole	10	—
"	Sămănță de in	4	90
"	Sămănță de căneapă	—	—
"	Cartofi	—	—
"	Mazăriebe	—	—
"	Carnea de viț	—	48
"	Carnea de porc	—	—
"	Carnea de berbec	—	—
"	Sân de viț proaspăt	—	23
"	Sân de viț topit	—	33

**Fabrica de Portland-Cement din Brașov.**

Recomandă escelentul

**Portland-Cement**

cu prețuri eșine, care se poate transporta dela ori și care stăpă a Căilor ferate.

**Depouri la**

I. L. & A. Heshaimer și R. Schmidt & C.

Brașov.

**Publicație.**

Comuna bisericescă națională grecescă din Cetate dă cu arundă proprietățile ei cari sunt pe hotarul P. o. iana mării și constau din edificiul curial cu dependentele sale, 2 mori, grădină, livezi și holde, pe 3 ani adică **dela 24 April 1893 până 24 Aprilie 1896** pe cale de oferta.

Reflecțanți se provocă ca să trimită ofertele provădate cu valul de fl. 60, până în 10 Aprilie a. c. 10 ore a. m. în cancelaria comunei bisericesci lângă caior 12. Oferte sosite mai târziu nu se vor considera. Condițiile arundării, descrierea obiectelor se pot vedea în orele de oficiu în cancelaria bisericeii.

Brașov 7 Martie 1893.

Curatori dela biserica națională grecescă din cetate

**Cum să îngrijește pelea feței și părul?**

**Farmacia**

**ROZSAVÖLGYI IMRE**

Budapest VII. Szabolcs-utca 19.

Trimețe cu preț de 15 cr. în măr postală **2 instrucțiuni detaliate** despre acesta. Acolo se pot cumperi remedii nevătămate recomandate de autorități specialiste contra **pistruiilor și petelor de sora**

**Dermolin-creme** preț 75 cr.  
**Dermolin (apă de spălat fața)** 75 cr.  
**Dermolin-pudră** 80 cr.

La comande se dă instrucția gratis. — Trimiterea cu rambursă.

**!! Rară ocașione pentru dame !!**

Dela cea mai mare și renumită firmă de Confecțiune **Ignacz Weinberger din Budapesta**

Amă onore a anunța onor. public, că vându în piața de aici, **tergulă inului Nr. 28**, în **de g o s i t u l u m e u**,

**Jachete, Paletots, Don Juans**, tot felul de **Dolmany, Cap și Mantale largi**, precum și **Costume gata**

Alexander Goldman.

Membru în jurin la Budapesta 1885.

Pentru seconul de primavară!

Avem onore a recomanda P. T. public fabricatele noastre proprii

de **lână curată** precum stoffe pentru **rocuri, pantaloni, pardesiori, în cheviot și cheviot-kangaron**. Atragem cu deosebire atențiunea asupra stoffei **Kamgar cheviot**, care poțe concura cu fabricatele englesesci.

Ca ceva **NOU** recomandăm stoffele noastre **WICUNALODDEN**, cari sunt **moi și clasice**, și figurează ca nou veauté în colecțiile de muștre englesesci.

Cheviot de vară metru dela 2 fl. 60 cr. în sus. Postavuri pentru office și alte uniforme, pleđuri de bărbați, garantate de lână curată, cu prețurile fabriciceii.

Pentru cercetare numerosă ne rugăm **WILH. SCHERG & Cie.** Brașov.

Nu mai fabricat în propriu, pentru care garantăm.

1888 Cinci biserică medalie de aur. 1890 Viena medalie de argint.

1891 Trinitate diploma de onore. 1891 Komarom diploma de onore.

2. **Ganz seid. bedruckte Foulards 85 kr.** bis fl. 3.65 p. Met. (ca 450 versch. Disposit) — sowie **schwarze, weisse und farbige** Seidenstoffe von 45 fr. bis fl. 11.65 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.), porto- und zollfrei. Muster umgehend. Briefe kosten 10 fr. und Postkarten 5 fr. Porto nach der Schweiz. **Seiden-Fabrik G. Henneberg** (K. u. K. Hofliefer.) **Zürich.**



Neapărat de lipsă pentru făcarea familiei este **Cafeua-Malz a lui Kathreiner Kneipp** cu gustu de cafea bună.

Acăsta este avantajos că poate înlocui cafea amestecată cu cichorie oferându o cafea hrănitore și gustosă, un esecelent surrogat la cafea. De recomandat pentru femei, copii și bolnavi. Pășiți-ve de imitații.

Se află în totu loculu. 10-52.) 1/2 Kilo 25 cr.



Dintre tôte hărțile pentru țigaretete este recunoscută de cea mai bună hărția de țigaretete veritabilă franțuzescă

**„Le Gloria“**

fabricațiunea d-loru  
**JOSIFU BARDOU & FILS** în  
PERPIGNAN—PARIS.

60 medalii de aur, 16 diplome de onore mari, 20 diplome „Hors Concours“.

„Le Gloria“ este hărția, care în fineță și bunătate întrece tôte celelalte hărții de cigarete ce există.

„Le Gloria“ este numai atunci veritabilă, decă făcarea cărțicică poartă firma IOSIFU BARDOU & FILS.

„Le Gloria“ se efectuează cu marginele netede seu crestate (perforate.)

„Le Gloria“ se efectuează și ca tuburi și adecă într'o calitate neintrecută de fină.

„Le Gloria“ este de căpătată în Brașovu la tôte marchetăniile și băcăniile en-gros, precum și la fă-care debitantă mai bună de tutun. 52.—10

Ultima vëndare totală a depoului rămasă  
**Marea bancrută!**

New-York și Londra n'au lăsată necruțată nici continentulu euro-penă și marea fabrică de argintărie s'a vëndută necesitată să dăruiască întregulu ei depositu în schimbul unei răsplăte mici pentru muncă. Eu sunt imputernicită să îndeplinesc acestu mandat.

**Eu dăruesc**

prin urmare ori cui, fă bogatū ori săracū, următorele obiecte pentru mica sumă de **fl. 6. 30.** și adecă :

- 6 cuțite fine de masă ou lamă veritabilă englesă,
- 6 furculițe de argintū patentū americanū dintr'o bucată,
- 6 linguri de argintū patentū americanū,
- 12 liugurițe de argintū pentru cafea patentū americanū,
- 1 lingură de argintū pentru supă patentū americanū,
- 1 lingură de argintū pentru lapte patentū americanū,
- 6 cesci Victoria englesesi,
- 2 candelabre de masă,
- 1 strecurătore pentru ceiu,
- 1 zaharniță,

42 bucăți la unu locu.

Tôte cele 42 de obiecte susu amintite au costatū mai înainte fl. 40 și acum se potū cumpăra pe prețulu bagatelū de fl. 6.30. Argintulu patentū americanū este unu metalū albū, care își păstrază colorea argintulu 25 de ani, despre ceea ce se garantează.

Cea mai bună dovadă, că acestu inseratū nu e

**o șarlataniă**

mă simtū îndatoratū în publicū, că ori cine, căruia nu-i convine maria îi trimittū banii înapoi, nimenea însă se nu trēcă cu vederea ocașiunea acăsta favorabilă de-ași procura acăsta garnitură pomposă până se mai află.



Se trimite numai cu rambursă postală seu cu trimiterea înainte a sumei.

Cu deosebire recomandū prafulu de curățitu aceste obiecte, o cutie dimpreună cu indicarea folosirei costă 15 cr.

**P. Perlberg's Agentur**  
der verein. amerik. Patent-Silberwaaren-Fabrik,  
Wien, I. Deuschmelsterplatz Nr. 4-5.

Domnulū Dr. Med. Bönisch mia recomandatū garnitura. Vă rogū a'mi trimite și mie cu Domnealui. **Robert Hild,** șefu de gară.

Freiberg, 21/12 1892.

Trimetemū o astfelu de garnitură. E foarte recomandatū.

Jarkovacz, 9/1, 1893.

**Csidomir Petrof,** Profdsor.

48,2-3.

**A V I S!**

Imi permitū a atrage atențiunea asupra marelui asortimentū de **Nouveautés de primăveră și vară în Stofe de lână, Mătase, Zephir-Plisse, Batist, Atlas-Satin, Levantin etc.**

**Casă de mărfuri D. LESSNER.**

Viena, VI. Bezirk, Mariahilferstrasse Nr. 83, Parterre și Mezzanin.

Recomandămū următorele Nouveautés :

Camgarn lână curată . . . . .	120 cm. lată pr. Metru 1 fl. 10 și 1 fl. 15 cr.	<b>Nouveauté changeant,</b> lână curată 90 cm. lată pr. Metru 70 cr. și 80 cr.
<b>Nouveauté melée</b> . . . . .	130 " " " " . . . . . 1 " 50 "	<b>Nouveauté cu mătase</b> . . . . . 85 " " " " . . . . . 60 "
<b>Diagonal</b> (fără concurență) . . . . .	120 " " " " . . . . . 1 " 40 "	<b>Broche</b> . . . . . 85 " " " " . . . . . 42 "
<b>Specialitate</b> cu mătase . . . . .	130 " " " " . . . . . 1 " 40 "	<b>Changeant travers</b> . . . . . 95 " " " " . . . . . 1 fl. — "
<b>Diagonal</b> excellentū. . . . .	120 " " " " . . . . . 1 " 80 "	<b>Etoffe ligné</b> . . . . . 100 " " " " . . . . . 1 " 25 "
<b>Cordone</b> . . . . .	120 " " " " . . . . . 1 " 80 "	<b>Loden</b> . . . . . 130 " " " " . . . . . 1 " 10 "
<b>Electrique</b> . . . . .	120 " " " " . . . . . 2 " 10 "	<b>Loden, calitate foarte bună</b> . . . . . 1 " 90 "
	130 " " " " . . . . . 2 " 30 "	etc. etc. etc.

Recunoscute ca stote **forte solide și estine.** În localitățile Mezzanin. Depou mare de **Covore și perdele.**

Pentru provinciă **Jurnale mari** ilustrate și colecție de mustre gratis și franco.

51,2-6.

**Coniaculu**

**CONTE ESTERHAZY**

premiatū cu cea mai înaltă distincție la tôte esposițiile unde s'a trimisū, e curată destilațiă de vinū. Beutura de predilectiă a publiculu.

**Birou Centralū: Budapest, Külső váczi-út 23.**

**se pôte cumpăra ori unde**

1005,13-20